

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

ТРЕТИЙ ГОД

312-е и 313-е заседания • 3 июня 1948 года

№ 79

ЛЕЙК СОКСЕС, НЬЮ-ИОРК

СОДЕРЖАНИЕ

Триста двенадцатое заседание

	Стр.
102. Предварительная повестка дня	1
103. Утверждение повестки дня	1
104. Продолжение прений по индо-пакистанскому вопросу	1

Триста тринадцатое заседание

105. Предварительная повестка дня	11
106. Утверждение повестки дня	11
107. Продолжение прений по индо-пакистанскому вопросу	11

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*.

В. ЛОФОРД (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Желает ли г-н Председатель, чтобы я огласил текст или представил его в письменной форме?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я просил бы представителя Соединенного Королевства представить свой текст в письменной форме.

У. Р. ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Пока пишется этот текст, я хотел бы заметить, что, по-моему, добавление предложенной представителем Франции фразы к тексту первоначальной резолюции от 20 апреля поставило бы нас в нелепое положение. Если Совет Безопасности добавит эти слова, то от кого будет зависеть решение не рассматривать этих вопросов? Допустим, что Комиссия решит, что она займется этим делом через десять лет. Что может в таком случае сделать Совет Безопасности? Такое решение Комиссии отнюдь не выходило бы за пределы ее компетенции, и она была бы вправе принять его. Поэтому я против этой поправки и скорее буду поддерживать поправку, предложенную представителем Соединенного Королевства.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Текст предложенной представителем Соединенного Королевства поправки гласит:

«Совет Безопасности

вновь подтверждает свои резолюции от 17 января 1948 г., 20 января 1948 г. и 21 апреля 1948 года,

предлагает Комиссии безотлагательно последовать в охватываемые спором районы с целью выполнения в первую очередь обязанностей, возложенных на нее резолюцией от 21 апреля 1948 г., и

предлагает Комиссии, кроме того, изучить проблемы, затронутые в письме министра иностранных дел Пакистана от 15 января 1948 г., в порядке, изложенном в пункте D резолюции Совета от 20 января 1948 г., и представить об этом доклад, когда она сочтет нужным»¹.

Сначала Совету Безопасности будет представлен этот проект резолюции. Я поставлю на голосование сначала эту резолюцию, а потом французскую поправку. Если резолюция будет принята, то тем самым будет исчерпан вопрос о французской поправке.

Производится голосование поднятием рук. Результаты голосования следующие:

Голосовали за: Аргентина, Бельгия, Канада, Колумбия, Сирия, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались: Китай, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика.

Резолюция принимается восемью голосами при трех воздержавшихся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующее заседание Совета Безопасности состоится сегодня в три часа дня.

Заседание закрывается в 1 ч. 28 м. дня.

ТРИСТА ТРИНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Состоялось в четверг 3 июня 1948 г. в 3 ч. дня в Лейк Соксес, Нью-Йорк.

Председатель: Фарис Эль-ХУРИ (Сирия).

Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Бельгии, Канады, Китая, Колумбии, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции.

105. Предварительная повестка дня (документ S/Agenda 313)

1. Утверждение повестки дня.
2. Палестинский вопрос.

106. Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

107. Продолжение обсуждения палестинского вопроса

По приглашению Председателя представитель Египта Махмуд Фаузи-бей, представитель Ливана Ч. Малик, представитель Высшего арабского комитета Джамал Хуссейни-бей, и представитель Еврейского агентства для Палестины О. Эбан занимают места за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Причина, созыва настоящего заседания Совета Безопасности, содержится в резолюции [186(S-2)] Генеральной Ассамблеи. Пункт 3 части II этой резолюции, документ A/554, гласит:

«предлагает Посреднику Организации Объединенных Наций согласовать свои действия с положениями настоящей резолюции, а также с теми инструкциями, которые могут быть ему даны Генеральной Ассамблеей или Советом Безопасности».

Резолюция Совета Безопасности [документы S/795 и S/795/Rev.2] содержит несколько постановлений, которые должны быть осуществлены Посредником. Если Совет Безопасности желает дать Посреднику какие-либо инструкции в согласии с резолюцией Генеральной Ассамблеи или какие-либо разъяснения относительно порядка осуществления этой резолюции и других мер, которые должны быть им приняты, то Совет Безопасности должен сделать это сейчас, если только он не найдет более желательным предоставить Посреднику полную свободу действий в этих вопросах и не давать ему никаких новых инструкций.

¹ Официального документа не имеется.

Вот почему, как я уже сказал вчера [311-е заседание], членам Совета предлагается высказаться по вопросу, следует ли или нет давать Посреднику инструкции и, если нам следует это сделать, то какого рода инструкции.

В этот момент переходят к системе одновременного перевода.

Джамал ХУССЕЙНИ-бей (Высший арабский комитет) *(говорит по-английски)*: Вопрос контроля — это главная тема ваших дискуссий сегодня после полудня. Он является, по-моему, решающим фактором в деле эффективного соблюдения перемирия в Палестине в течение установленного нами периода. Если контроль будет более или менее эффективным, будет проводиться в соответствии с принятой Советом Безопасности политикой сохранения статус кво и не будет служить к выгоде или невыгоде той или иной стороны, то условия перемирия будут соблюдаться и оно сможет в значительной мере достичь своей цели. Если же контроль будет проводиться слабо и неэнергично, оставляя много лазеек, или если в результате такого контроля одна из сторон окажется в более выгодном или невыгодном положении чем другая, то перемирие не будет иметь никаких шансов на успех и даже ухудшит и без того уже плохое положение в Святой Земле.

В деле незаконной иммиграции и контрабандного ввоза военных материалов в Палестину сионистские элементы приобрели огромный опыт за последние тридцать лет. Для доставки в страну незаконных еврейских иммигрантов и для ввоза всякого рода оружия и амуниции сионисты пользовались путями и средствами, ставившими втупик государство-мандатарий, усилия которого положили конец этому в большинстве случаев оказывались напрасными. Они оспаривали, парализовывали и преодолевали большую часть усилий правительства приостановить незаконную иммиграцию и ввоз оружия, доставляя иммигрантов и оружие как морским путем, через маленькие гавани и бухточки, так и по суше и по воздуху, пользуясь для этого содействием различных организаций. В течение этого периода случайно обнаруживалось, что сионисты различными путями и под самыми невинными предложениями контрабандным путем доставляли оружие и амуницию. Помимо хорошо известных способов тайной торговли оружием посредством доставки его во всякого рода упаковках, содержащих невоенные товары, они пользовались дьявольскими способами, помещая, например, тринитротолуол между страницами книг или в бутылках, наполовину наполненных лекарством, и т. п. Я хочу напомнить вам о недавнем случае, имевшем место здесь, в Нью-Джерси, когда случайно было обнаружено большое количество динамита, предназначавшегося для Палестины, достаточного, как говорят, чтобы взорвать на воздух все города страны. Также случайно было обнаружено, что даже мальчики в возрасте моложе двадцати лет занимались отправкой оружия в тюках старой одежды, предназначавшихся для «бедных евреев» в Палестине.

Имея горький опыт в этом отношении, арабы Палестины вправе опасаться его повторения и вправе иметь на этот счет гарантии в форме строгого и тщательного осмотра всех ввозимых товаров, который должен производиться при их участии, чтобы они могли быть уверены, что условия перемирия не нарушаются.

Вопрос иммиграции, по нашему мнению, играет наиболее важную роль в деле соблюдения перемирия. Если Совет Безопасности намерен гарантировать, чтобы во время перемирия не было допущено какого-либо увеличения сил, принимающих участие в вооруженной борьбе, то не может, очевидно, иметь места в этот период прекращения враждебных действий какая-либо иммиграция, так как она создала бы определенное увеличение людских резервов одной из сторон. В войне людские силы являются фактором первостепенного значения, будут ли они использованы для военных целей или для каких-либо иных целей, связанных с военными усилиями. В современной войне этот фактор не менее важен, чем ввоз оружия или перевозка войск. Людские силы являются основой всякого военного усилия.

К тому же немислимо предположить, чтобы при существующих в Палестине условиях в страну могли бы прибыть иммигранты, стремящиеся начать в ней нормальную мирную жизнь. Как бы ни были велики лишения людей, едва ли найдется кто-либо, кто бы в здравом уме решился иммигрировать в ту страну, где ему пришлось бы жить на поле битвы. С другой стороны, ответственные власти в любой стране, которая вовлечена в войну, не могут допустить въезда в страну каких-либо иммигрантов за исключением тех, которые не являются помехой для военных усилий и которых можно использовать для целей войны. Трудности удовлетворения различных нужд иммигрантов при наличии таких условий препятствуют какому-либо иммиграционному движению. Сионисты Палестины не допускают иммиграции детей, стариков и женщин, которые легли бы на них бременем в тот момент, когда у них уже столько забот в связи с экстренными требованиями текущего момента. Да эти люди и сами не захотели бы иммигрировать, если бы им даже предложили это. Лишь люди, желающие участвовать в борьбе, поедут в Палестину и получают разрешение на въезд. Они дадут преимущество той стороне, к которой они принадлежат, так как они увеличат ее военную мощь. В согласии с буквой и духом условий перемирия, касающихся сохранения статус кво, обе стороны должны приостановить иммиграцию.

Мы считаем, что всякое нарушение этих условий, особенно в отношении этого весьма деликатного вопроса, может подорвать и свести на-нет усилия Совета Безопасности по соблюдению перемирия в течение намеченного периода. Необходимо понять, что арабы не могут быть равнодушными свидетелями того, как молодые и воинственные еврейские иммигранты наводняют их берега, и что возмущение арабов может дойти до того, что они нарушат условия перемирия. Когда Совет безопасности обсуждал

29 числа прошлого месяца этот вопрос [310-е заседание], я ясно определил нашу позицию в отношении еврейской иммиграции.

Я считал своим долгом повторить теперь и развить заявление сделанное мною тогда ввиду опасности, которую представляет этот вопрос для соблюдения перемирия.

Сионистский представитель утверждал вчера [311-е заседание], что условия перемирия, принятые Советом Безопасности в его резолюции от 29 мая, автоматически включают в себе свободу доступа к Иерусалиму и к другим осажденным еврейским поселениям, равно как и свободу доставки продуктов для ста тысяч осажденных евреев — обычных нужд гражданского населения. Мы придерживаемся как раз обратного мнения. В войне снятие осады является очевидной выгодой для одной стороны и потерей для другой, чего не предполагают условия перемирия. В войне осажденная территория находится в этом отношении в таком же положении, как и оккупированная. Если сионисты хотят, чтобы мы сняли осаду Иерусалима и других осажденных мест, они должны в то же самое время уйти из арабских городов, кварталов, местечек, сел и деревень, которые в настоящий момент находятся под их военной оккупацией.

Совершенно ясно, что Совет Безопасности желает, чтобы статус кво распространялся на всякую военную деятельность во время этого четырехнедельного перемирия. Требование о снятии осады является нарушением положения о статус кво, и потому толкование сионистского представителя не может быть признано правильным. Могут возразить, однако, что этим будут поставлены в опасное положение сто тысяч осажденных в Иерусалиме евреев, вследствие недостатка пищи и воды. На это мы ответим, что имеется триста тысяч арабов, которые были вынуждены оставить свои дома и все свои пожитки, вследствие еврейской оккупации и возмутительной резни, совершенной во время этой оккупации. Эти триста тысяч арабов находятся не в лучшем положении, чем осажденные в Иерусалиме евреи. Если предполагается улучшить положение последних, то необходимо договориться также и об улучшении в то же самое время положения этих трехсот тысяч арабов.

С нашей точки зрения, прекращение огня при настоящих условиях в Палестине является само по себе чистой выгодой для сионистов, потому что они, если мне позволено будет сделать это сравнение, находятся в положении грабителя, убежавшего со своей добычей. Его единственная цель — это ускользнуть без помех с этой добычей. Он не имеет желания пускаться в споры с ограбленными им владельцами имущества и не желает, чтобы они его преследовали. Он будет в полном выигрыше, если ему удастся избавиться от их преследования и убедить всех заинтересованных забыть обо всем этом. С другой стороны, владельцы должны поднимать тревогу, чтобы добиться возвращения им похищенного имущества.

Арабы лишь потому согласились на это перемирие, которое неизбежно свяжет их по рукам и ногам, в то время как евреи будут пользо-

ваться награбленным, что в прениях на специальной сессии Генеральной Ассамблеи и в резолюции от 14 мая², равно как и в решении Совета Безопасности, принятом в марте месяце [документ S/705], ясно наметилась тенденция к пересмотру и исправлению рекомендации, сделанной Организацией Объединенных Наций в ноябре прошлого года. После же того, как вчера мы здесь услышали заявление сионистского представителя [311-е заседание] о нежелании евреев обсуждать палестинскую проблему на каком-либо другом базисе, кроме как признания существования того, что они называют государством Израиль с определенными границами и властью, предусмотренными в рекомендации, мы действительно не видим, для чего нужно это перемирие. Арабы борются против раздела Палестины, предусмотренного рекомендацией, которая не была принята Советом Безопасности и не была подтверждена на специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Настоящее перемирие было предложено и принято, исходя из этого основного положения. Совет Безопасности, видимо, исходит из одного положения, а сионистская делегация из другого. Такое положение, если оно будет продолжаться, не поможет соблюдению перемирия и достижению той цели, которая имеется в виду.

Наконец, для того чтобы сделать это перемирие действительным, мы обращаемся с призывом ко всем правительствам, особенно к правительствам Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Италии и балканских государств, сделать все от них зависящее, чтобы усилить контроль над продажей оружия и амуниции сионистам и над контрабандным ввозом военного материала в Палестину. Мы также обращаемся к ним с призывом ограничить движение еврейских иммигрантов в Палестину и их отъезд из портов, находящихся в странах этих государств.

О. ЭБАН (Еврейское агентство для Палестины) (*говорит по-английски*): Я предоставляю Совету Безопасности самому решить, полезны ли для плана прекращения огня такие враждебные и провокационные заявления, какие за последние несколько дней исходили почти от всех арабских государств и властей, особенно злобным примером которых является только что выслушанное нами заявление.

Что касается резолюции о перемирии, то мы считаем, что ее текст следует брать таковым, как он есть, и что недопустимы какие-либо односторонние и субъективные толкования этого текста, не основанные на точном и общепринятом смысле употребляемых в нем слов и выражений. Мы только что выслушали представителя Высшего арабского комитета, пытавшегося толковать резолюцию, как это ему представлялось желательным. Аналогичная попытка одностороннего толкования содержится, как нам кажется, в только что опубликованном решении, согласно которому нужно силой воспрепятствовать тому, чтобы кто-либо из евреев призывного

² Официальный отчет второй специальной сессии Генеральной Ассамблеи, Дополнение 2, резолюция 186(S-2).

возраста, задержанных на острове Кипре, мог достичь места своего назначения, каким является Израиль.

Резолюция, принятая Советом Безопасности 29 мая, совершенно не предусматривает общего запрещения иммиграции мужчин призывного возраста. В самом деле, резолюция была изменена с специальной целью исключить такое общее запрещение. Резолюция ясно и бесспорно устанавливает, что гражданские лица, которые действительно являются таковыми, могут беспрепятственно иммигрировать независимо от их возраста. По дошедшим до нас сведениям относительно положения на Кипре, правительство Соединенного Королевства предпочитает, по-видимому, толковать эту резолюцию таким образом, как если бы та часть ее, в которой запрещался въезд мужчин призывного возраста, не была изменена. Препятствовать же чему-либо, что эта резолюция разрешает, значит нарушать резолюцию. Представитель Высшего арабского комитета уверял нас, что ему непонятно, что может побудить евреев иммигрировать в такое время в Израиль, если они хотят строить новое государство и посвятить свои таланты для осуществления этой задачи. Те, которые не понимают этого, не понимают ничего относительно существа еврейской и палестинской проблемы. Факт остается фактом, что в широких кругах существует искреннее и настойчивое желание иммигрировать в Израиль для этих мирных целей и что по смыслу этой резолюции такая иммиграция разрешена.

Возвращаясь еще раз к положению на острове Кипр, мы считаем, что, во всяком случае, эти люди задерживаются в лагерях без всякого законного основания и что отсутствие законного основания для их задержания стало особенно очевидным со времени прекращения мандата. К довершению всех этих неправильных мер, этим людям не позволяют покинуть их лагеря, основываясь на резолюции, которая еще не вступила в силу и которая, даже когда она вступит в силу, не сможет служить оправданием того, чтобы продолжить это массовое задержание хотя бы на один момент. Это, конечно, дело Посредника, а не Высшего арабского комитета или какого-либо члена Совета Безопасности, действующего по своей инициативе, решить, какие меры необходимо принять для наблюдения за деятельностью мужчин в призывном возрасте, которые, согласно условиям означенной резолюции, могут въехать в Израиль и въедут туда. Даже Посредник, согласно положениям резолюции, имеет право проводить этот контроль лишь после того, как эти люди, став иммигрантами, придут в страну.

Как может представитель Высшего арабского комитета утверждать, что не существует никакого различия между бойцами и людьми призывного возраста, когда въезд в страну первых совершенно воспрещен, а въезд последних самым определенным образом предусматривается в резолюции. Мне кажется, что всякий, кто искренне желает, чтобы это соглашение вступило в силу, должен долго колебаться, прежде чем решиться на исправление этой резолюции в со-

ответствии с его собственными субъективными взглядами. Каждый мирный и невооруженный еврей, желающий въехать в Израиль для мирных целей, может по условиям этой резолюции сделать это, точно так же как каждый мирный и невооруженный араб, желающий въехать в одну из арабских стран, имеет право на это.

В заключение я должен коснуться заявлений, сделанных недавно премьер-министром Ливана и королем Трансйордании, заявлений, о которых только приходится сожалеть, так как в них они подтверждают, что, заключая это соглашение, они не стремятся к установлению мирных отношений с государством Израиль, но имеют в виду добиться уничтожения этого государства. Ввиду этих заявлений, на моей обязанности лежит сказать, что временное правительство Израиля ни теперь, ни когда-либо позже не будет вести с какими-либо властями или лицами каких-либо переговоров, которые касались бы существования и полной независимости государства Израиль, а также, что правительство Израиля не вступит ни в какие переговоры, в которых ставились бы под вопросом полная независимость или существование какого-нибудь другого государства.

В этот момент переходят к системе последовательного перевода.

А. ПАРОДИ (Франция) (*говорит по-французски*): Я обеспокоен теми двумя заявлениями, которые мы только что выслушали. Мне не совсем ясна их цель и что хорошего может из них выйти. Во всяком случае, я не думаю, что они выйдут в согласии с затраченными нами усилиями, которые, по крайней мере вчера, казалось, достигли известного успеха и были недалеко от того, чтобы создать известную атмосферу сближения.

В прошлую субботу [310-е заседание] мы приняли текст, ставший резолюцией Совета Безопасности [документ S/801]. Эта резолюция содержит призыв к обеим сторонам и в предпоследнем своем пункте содержит решение с указанием на то, что, если желаемый результат не будет достигнут, мы обсудим принятие иных мер на основании других положений Устава. Обе присутствующие стороны должны поддержать наши усилия, показав наличие доброй воли, которую мы вправе от них ожидать.

Возражения, которые были здесь выдвинуты, кажутся мне уже утратившими теперь свое значение. Мы приняли резолюцию, которая мне представляется совершенно ясной. Вполне возможно, и даже несомненно, что при проведении в жизнь этой резолюции возникнут вопросы, связанные с ее толкованием. Существует лишь немного текстов, которые не вызвали бы затруднений этого рода, когда их начинают проводить в жизнь, и особенно, когда текст так краток и применяется к такой сложной ситуации.

Я считаю, что толкование принятой нами резолюции должно быть определенно предоставлено Посреднику, который находится на месте, имеет контакт с обеими сторонами и подходит к вопросу с практической точки зрения. Если по

какому-нибудь важному вопросу его толкование будет оспариваться, тогда, как я понимаю, этот вопрос будет передан на наше рассмотрение. Заранее же начинать здесь дискуссию о смысле резолюции, принятой в прошлую субботу, было бы совершенно преждевременно.

Мы не знаем, имеют ли поднятые здесь вопросы практическое значение. Вполне возможно, что завтра Посредник предложит какое-нибудь компромиссное решение, которое будет принято сторонами, так что практически данная проблема перестанет существовать.

Я предложил бы поэтому не продолжать прений, которые, по-моему, могут повести лишь к одному результату: повредить тому, что нами уже было здесь достигнуто, и затруднить соблюдение перемирия.

Повторяю еще раз: я считаю, что мы должны положиться на Посредника и предоставить ему широкие полномочия для проведения в жизнь принятой нами резолюции.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем дать слово другим ораторам, которые хотели бы выступить, я хотел бы повторить то, что я уже раньше сказал и что соответствует тому, что было сказано представителем Франции, с которым я вполне согласен. Цель нашего сегодняшнего заседания — это лишь ознакомиться с мнением членов Совета Безопасности, а не рассматривать новые толкования той или иной фразы или выслушивать прения сторон по поводу толкования того или иного выражения. Как я вчера заявил [311-е заседание], — и это заявление никем не оспаривалось — мы считаем, что резолюция Совета Безопасности была принята безоговорочно обеими сторонами, и они не могут теперь повторять, как каждая из них толкует и понимает то или другое место или положение этой резолюции. Этот вопрос уже передан Посреднику, который пользуется полным доверием Совета Безопасности и может толковать текст переданной ему резолюции, как он находит это правильным.

Если это толкование будет оспариваться, то вопрос будет представлен Совету Безопасности на дальнейшее рассмотрение. Тогда, и только тогда, можно будет поднимать вопрос о толковании.

Представитель Франции сказал, что он не видит необходимости в продолжении дискуссии по этому вопросу, считая, что Посреднику должны быть даны все полномочия действовать, руководясь имеющимися у него резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

В таком случае, если другие члены Совета Безопасности согласны с этим и не хотят давать в настоящий момент каких-нибудь инструкций Посреднику, я буду считать, что Совет Безопасности не находит необходимым в этой стадии давать Посреднику какие-либо инструкции, что последнему следует предоставить свободу действовать в соответствии с имеющимися у него теперь резолюциями и что Совет Безопасности будет ждать его первого доклада.

Если никто не возражает против сказанного мною и если никто не желает высказаться по этому вопросу или по какому-нибудь другому вопросу, касающемуся инструкций, я буду считать прения законченными и закрою заседание.

Я полагаю, что Совет Безопасности согласен со сказанным мною. Один из пунктов резолюции Совета Безопасности дает Посреднику Объединенных Наций инструкции представлять Совету Безопасности еженедельные доклады в течение этого периода прекращения огня. Таким образом мы будем ждать первого доклада Посредника. Однако, на всякий случай, мы можем собраться на заседание Совета Безопасности в понедельник 7 июня в 2 ч. 30 м. дня для обсуждения всего того, что может потребовать нашего рассмотрения. Этот вопрос будет включен в нашу повестку дня наряду с другими вопросами, которые мы в нее также можем включить.

Раз нет возражений, я объявляю заседание закрытым.

Заседание закрывается в 4 ч. дня.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

- АВСТРАЛИЯ**
H. A. Goddard Pty. Ltd.
255a George Street
Sydney, N.S.W.
- АРГЕНТИНА**
Editorial Sudamericana S.A.
Alsina 500
Buenos Aires
- БЕЛЬГИЯ**
Agence et Messageries de la
Presse, S.A.
14-22 rue du Persil
Bruxelles
- БОЛИВИЯ**
Librería Científica y Literaria
Avenida 16 de Julio, 216
Casilla 972
La Paz
- ВЕНЕСУЭЛА**
Escritoría Pérez Machado
Conde a Piñango 11
Caracas
- ГАИТИ**
Max Bouchereau
Librairie "A la Caravelle"
Boîte postale 111-B
Port-au-Prince
- ГВАТЕМАЛА**
José Goubaud
Goubaud & Cía. Ltda.
Sucesor
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.
Guatemala
- ГРЕЦИЯ**
"Eleftheroudakis"
Librairie internationale
Place de la Constitution
Athènes
- ДАНИЯ**
Einar Munksgaard
Nørregade 6
København
- ДОМИНИКАНСКАЯ
РЕСПУБЛИКА**
Librería Dominicana
Calle Mercedes No. 49
Apartado 656
Ciudad Trujillo
- ЕГИПЕТ**
Librairie "La Renaissance
d'Égypte"
9 Sh. Adly Pasha
Cairo
- ИНДИЯ**
Oxford Book & Stationery Co.
Scindia House
New Delhi
- ИРАК**
Mackenzie & Mackenzie
The Bookshop
Baghdad
- ИРАН**
Bongahé Piaderow
731 Shah Avenue
Teheran
- ИСЛАНДИЯ**
Bokaverzlun Sigfusar
Eymundssonar
Austurstreti 18
Reykjavik
- КАНАДА**
The Ryerson Press
299 Queen Street West
Toronto
- КИТАЙ**
The Commercial Press Ltd.
211 Honan Road
Shanghai
- КОЛУМБИЯ**
Librería Latina Ltda.
Apartado Aéreo 4011
Bogotá
- КОСТАРИКА**
Tres Hermanos
Apartado 1313
San José
- КУБА**
La Casa Belga
René de Smedt
O'Reilly 455
La Habana
- ЛИВАН**
Librairie universelle
Beyrouth
- ЛЮКСЕМБУРГ**
Librairie J. Schummer
Place Guillaume
Luxembourg
- НИДЕРЛАНДЫ**
N. V. Martinus Nijhoff
Lange Voorhout 9
s'Gravenhage
- НИКАРАГУА**
Ramiro Ramírez V.
Agencia de Publicaciones
Managua, D. N.
- НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ**
Gordon & Gotch, Ltd.
Waring Taylor Street
Wellington
United Nations Association
of New Zealand
P. O. Box 1011 G.P.O.
Wellington
- НОРВЕГИЯ**
Johan Grundt Tanum Forlag
Kr. Augustgt. 7A
Oslo
- ПЕРУ**
Librería internacional
del Peru, S. A.
Casilla 1417
Lima
- ПОЛЬША**
Spółdzielnia Wydawnicza
"Czytelnik"
38 Poznańska
Warszawa
- СИРИЯ**
Librairie universelle
Damas
- СОЕДИНЕННОЕ
КОРОЛЕВСТВО**
H. M. Stationery Office
P. O. Box 569
London, S.E. 1
and at H.M.S.O. Shops in
London, Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh
and Manchester
- СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ
АМЕРИКИ**
International Documents Service
Columbia University Press
2960 Broadway
New York 27, N. Y.
- ТУРЦИЯ**
Librairie Hachette
469 Istiklal Caddesi
Beyoglu-Istanbul
- УРУГВАЙ**
Oficina de Representación
de Editoriales
Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1
Montevideo
- ФИЛИППИНЫ**
D. P. Pérez Co.
132 Riverside
San Juan, Rizal
- ФИНЛЯНДИЯ**
Akateeminen Kirjakauppa
2, Keskuskatu
Helsinki
- ФРАНЦИЯ**
Editions A. Pedone
13, rue Soufflot
Paris V^e
- ЧЕХОСЛОВАКИЯ**
F. Topic
Narodni Trida 9
Praha 1
- ЧИЛИ**
Edmundo Pizarro
Merced 846
Santiago
- ШВЕЙЦАРИЯ**
Librairie Payot S. A.
Lausanne, Genève, Vevey,
Montreux, Neuchâtel,
Bern, Basel
Hans Raunhardt
Kirchgasse 17
Zurich
- ШВЕЦИЯ**
A.-B. C. E. Fritze's Kungl.
Hofbokhandel
Fredsgatan 2
Stockholm
- ЭКВАДОР**
Muñoz Hermanos y Cía.
Nueve de Octubre 703
Casilla 10-24
Guayaquil
- ЭФИОПИЯ**
Agence éthiopienne
de publicité
P. O. Box 8
Addis-Abeba
- ЮГОСЛАВИЯ**
Drzavno Preduzece
Jugoslovenska Knjiga
Moskovska ul. 36
Beograd
- ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ
СОЮЗ**
Central News Agency
Commissioner & Rissik Sts.
Johannesburg; and at
Capetown and Durban